

# TREUENER LANDBOTE

Amtsblatt der Stadt Treuen einschließlich der Ortschaften und Ortsteile

AUSGABE NUMMER 11

8. JUNI 2017

24. JAHRGANG



## 14. TREUENER HUTZENTAG INNENSTADT VERWANDELTE SICH WIEDER ZUR FESTMEILE



### Bereit für den Urlaub?

Jetzt bis zum **31. Juli 2017** Ihr Auto für den Urlaub rüsten: mit unserem **Urlaubs-Check** und nützlichem Zubehör!

- ✓ **Urlaubs-Check gratis\* oder für 9,90 € im Autohaus Bauer gemacht**
- ✓ Warnweste eingepackt und Verbandskasten geprüft
- ✓ Reifendruck und Ölstand kontrolliert
- ✓ Klimaanlage desinfiziert und gecheckt
- ✓ Dachgepäckträger gemietet
- ✓ Sonnencreme eingepackt

\*Gilt bei Mindestumsatz von 100,- € bei Serviceleistungen. HU ausgenommen



Autohaus Bauer GmbH  
Alte Lengenfelder Str. 2B  
08228 Rodewisch  
Tel. +49 3744 36900  
[www.ah-bauer.de](http://www.ah-bauer.de)





Fotos: pko (13),  
Schützengesellschaft  
Treuen (1)

## RATHAUS-NACHRICHTEN

Das Ordnungsamt informiert:

### Parken im verkehrsberuhigten Bereich

In verkehrsberuhigten Bereichen mit Zeichen 325, 326 (Bild rechts) ist das Parken gem. § 24 Abs. 4a Nr.5, StVO nur auf den eigens dafür gekennzeichneten Flächen zulässig, ausgenommen zum Ein- und Aussteigen bzw. Be- und Entladen. Wenn keine Parkflächen gekennzeichnet worden sind, gilt also hier ein Parkverbot auf der gesamten Straßenfläche.



Dieses muss befolgt werden, auch wenn möglicherweise die verwaltungsrechtlichen Voraussetzungen für die Einrichtung eines verkehrsberuhigten Bereichs nicht vorgelegen haben sollten, insbesondere die Anwohner Schwierigkeiten haben, ihre Fahrzeuge in der Nähe ihrer Wohnungen abzustellen.

Bei einer Verkehrsanordnung durch Verkehrsschilder handelt es sich nämlich um eine so genannte Allgemeinverfügung, die auch dann, wenn sie anfechtbar ist, bis zum Widerruf oder einer verwaltungsgerichtlichen Aufhebung "Tatbestandswirkung" entfaltet, d.h. verbindlich ist.

Ein Verstoß gegen die Anordnung stellt daher eine Ordnungswidrigkeit dar, die nach dem Bußgeldkatalog geahndet werden kann. In solchen Fällen wird üblicherweise zunächst ein Verwarnungsgeld von zumindest 10 EUR festgesetzt.

### Aktuelle Straßensperrungen

Im Zuge der Baumaßnahme "Goethestraße" muss nun zusätzlich ein Stück der Inneren Herlasgrüner Straße, auf Höhe der Kreuzung Goethestraße/Innere Herlasgrüner/An der Gartenstraße, wegen der Medienanbindung gesperrt werden.

**Die Sperrung erfolgt im Zeitraum vom 12.06.17 bis voraussichtlich 21.06.17**

Nach Absprache mit dem ÖPNV wird der Busverkehr wie folgt umgeleitet:

Die Bushaltestelle „Tankstelle“ entfällt, Fahrgäste müssten hier die Haltestelle am Bahnhof nutzen.

Für die Haltestelle am Bismarckplatz werden 2 Bedarfshaltestellen eingerichtet, eine an der Bahnhofstraße auf Höhe der Fleischerei Müller und an der Rudolf-Breitscheidstr. – Straße zwischen Lange Gasse und Humboldtstraße.

## Achtung!

Die Grüngutannahmestelle bleibt am Freitag, den 09.06.2017 geschlossen.

### Eröffnung der Freibadsaison verzögert sich

Aufgrund bauvorbereitender Maßnahmen und dem Wassermangel wegen der Trockenheit in der letzten Woche, konnten wir das Freibad leider noch nicht wie angekündigt am Pfingstwochenende öffnen.

**Die Freibadsaison wird nun am Sonntag, den 11.06.2017 eröffnet.**

Wir bitten um Ihr Verständnis. Danke!!!

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

Der Stadtrat fasste auf seiner Sitzung am 17.05.2017 folgende Beschlüsse:

### Beschluss 15/03/2017 öff.:

#### Haushaltsplanung 2017

#### Sachlage:

Auf Grundlage der Bestimmungen zum kommunalen Haushaltsrecht im Freistaat Sachsen (kommunale Doppik) erfolgte die Aufstellung des Entwurfs der Haushaltssatzung und des Haushaltsplans für das Haushaltsjahr 2017. Der Entwurf der Haushaltssatzung 2017 lag gemäß § 76 Abs. 1 SächsGemO in der Zeit vom 18.04. bis 28.04.2017 öffentlich zur Einsichtnahme aus. Die öffentliche Auslegung wurde ortsüblich bekannt gegeben. Einwohner und Abgabepflichtige konnten in der Zeit von 02.05. bis 12.05.2017 Einwendungen gegen diesen Entwurf erheben. Von der Möglichkeit, Einwendungen vorzubringen, wurde innerhalb der Einwendungsfrist kein Gebrauch gemacht. Somit kann die Beschlussfassung der Haushaltssatzung einschließlich des Haushaltsplans für das Haushaltsjahr 2017 durch den Stadtrat der Stadt Treuen erfolgen.

#### Beschluss:

Auf der Grundlage der §§ 74 bis 76 der Sächsischen Gemeindeordnung und Abschnitt 1 der SächsKomHVO-Doppik in der jeweils gültigen Fassung beschließt der Stadtrat der Stadt Treuen die vorliegende Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan der Stadt Treuen für das Haushaltsjahr 2017.

#### Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	20
Ja-Stimmen:	16
Nein-Stimmen:	1
Stimmhaltungen:	3

### Beschluss 16/03/2017 öff.:

#### Kreditemächtigung 2016

hier: Beschluss zur Aufnahme eines Kommunalkredites in Höhe von 200.000 € gemäß Haushaltssatzung 2016

#### Sachlage:

Mit der Haushaltssatzung 2016 wurde am 22.06.2016 durch Stadtrat auch eine Kreditemächtigung über 200.000 € für das Haus-

haltsjahr 2016 beschlossen. Mit Bescheid vom 21.07.2016 wurde der unter § 2 der Haushaltssatzung festgesetzte Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen in Höhe von 200.000 € von der Rechtsaufsichtsbehörde genehmigt. Während im Jahr 2016 anfallende Auszahlungen für investive Maßnahmen aus eigenen liquiden Mitteln vorerst finanziert werden konnten, hat sich der Kassenbestand einerseits durch die Erstattungsverpflichtungen bei den Gewerbesteuererträgen und andererseits durch die nunmehr anstehenden Abrechnungen für im Jahr 2016 begonnene investive Maßnahmen spürbar verschlechtert. Aktuell liegt die Inanspruchnahme von Kontokorrentmitteln bei rund 600.000 €. Um die Inanspruchnahme des Kassenkreditrahmens zu reduzieren, wäre die Aufnahme eines Kommunalkredites in Höhe von 200.000 € zum gegenwärtigen Zeitpunkt gerechtfertigt.

#### **Beschluss:**

Der Stadtrat zu beschließt, die im Haushalt 2016 bewilligte Kreditermächtigung in Höhe von 200.000 € in Anspruch zu nehmen.

Die Bürgermeisterin wird ermächtigt, hierzu ein Ratendarlehen bei der Sparkasse Vogtland mit einer Laufzeit von 20 Jahren und einem, an den 3-Monats-Euribor gebundenen, variablen Zinssatz i.H.v. derzeit 0,15% aufzunehmen.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	20
Ja-Stimmen:	20
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

### **Beschluss 17/03/2017 öff.:**

#### **Beschluss zur Vergabe der Baumaßnahme „Mühlhäuser Straße“ 2. Bauabschnitt in Eich nach KStB, Teil B**

#### **Sachlage:**

Der Zweckverband Wasser und Abwasser Vogtland (ZWAV) führt in der Ortschaft Eich eine Maßnahme zur zentralen Abwasserversorgung durch. Auch in der Mühlhäuser Straße wird der Schmutzwasserkanal u. a. verlegt. Mit Beschluss Nr.65/07/2016 des Stadtrates vom 14.12.2016 wurde festgelegt, die Straßenbaumaßnahme (Restfläche zum kompletten Deckenschluss) in den Haushalt 2017 aufzunehmen und durchzuführen. Aufgrund der Dringlichkeit in Bezug auf den gesamtheitlichen Baufortschritt der Maßnahme „Mühlhäuser Straße“ wurde eine beschränkte Ausschreibung durchgeführt.

#### **Beschluss:**

Der Stadtrat der Stadt Treuen beschließt, den Zuschlag für die Straßenbauarbeiten „Mühlhäuser Straße“ in Eich an die Firma VSTR GmbH Rodewisch mit einer Gesamtbruttosumme von 177.253,05 € zu erteilen.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	20
Ja-Stimmen:	20
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

#### **Hinweis:**

Die Sachverhalte der einzelnen Beschlüsse wurden nur teilweise wieder gegeben.

## INFORMATIONEN AUS DER STADT TREUEN

### **Treuener Kita unterstützt rumänische Waisenkinder**

Rund 1500 Kilometer lang war die Reise für den großen Karton. In eine liebevoll gestaltete, überdimensionale „Pappschachtel“ hatten die Kinder der Kita Märchenland“ etwas von ihrem Lieblingspielzeug für die Hilfsorganisation „Keimling“ gepackt.



Seit 2010 besteht ein guter Kontakt zu dem Kinderheim „Casa Visatori“ im rumänischen Cimpulung. In dem Haus, in einer ruhigen Lage und schönen Umgebung leben zurzeit über 35 Kinder im Alter von 3 bis 26 Jahre. Wir konnten uns auch diesmal wieder von einer liebevollen Betreuung überzeugen. Es wird von den Erzieherinnen sehr viel getan um den Kindern das Leben so angenehm wie möglich zu gestalten. Es sind hauptsächlich Waisenkinder oder Kinder, deren Eltern sich ins Ausland abgesetzt haben und somit der Kontakt abgebrochen ist. Eine ganztägige Betreuung ist aber auch ein finanzieller Kraftakt. So stehen zum Beispiel für Lebensmittel pro Tag und Kind 2 bis 4 Euro zur Verfügung. Auch für Bekleidung ist der staatliche Zuschuss nicht gerade groß. Für jedes Kind werden pro Jahr 120 Euro bewilligt. Ein Betrag, von dem zum Beispiel auch Hygieneartikel oder Dinge des täglichen Bedarfs gekauft werden müssen.

Die Hilfsorganisation „Keimling“ wird auch in der Zukunft dieses Kinderheim unterstützen. Um dies und auch andere Projekte in Rumänien zu erhalten, ist eine weitere Spendenbereitschaft



dringend notwendig.

Dafür sagt „Keimling“ schon mal ganz herzlich DANKE!

Text und Fotos: WG



## Rund ums schöne Vogtland – Sommerfest in der Kita „Villa Kunterbunt“

Bei wunderbarem Wetter feierten die Kinder der integrativen Kindertagesstätte „Villa Kunterbunt“ ihr Sommerfest, bei dem in diesem Jahr das Vogtland die Hauptrolle spielte. So wurden beispielsweise unsere „grünen“ Dörfer besungen oder Mundartbeiträge vorgeführt. Sogar die Erzieherinnen und Erzieher hatten ein Lied vorbereitet, welches sie am Ende des Programmes zum Besten gaben. Mit Ende des Programmteiles öffnete sich das Tor zum Garten der Kindertagesstätte, wo bis zum Abend gespielt und getobt wurde.





## Wohin am Wochenende?

### Juni

10.06.2017	Sommerfest Kita Spatzburg	Feuerwehrplatz Hartmannsgrün	Kita Spatzburg
10.-11.06.2017	650 Jahre Hartmannsgrün	Feuerwehrplatz Hartmannsgrün	Hartmannsgrüner Vereine
10.-11.06.2017	Sportfest des SV Rot-Weiß Treuen e.V.	Sportkomplex Treuen	SV Rot-Weiß Treuen e.V.
11.06.2017	Kindefest im JUZET	Kinder- und Jugendzentrum	Kinder- und Jugendzentrum
16.-18.06.2017	Pfaffengrüner Sportfest	Sportplatz Pfaffengrün	SG Pfaffengrün
18.06.2017	Oldtimertreffen	Rittergut Pfaffengrün	Kultur- und Heimatverein Holzachtal
24.06.2017	Festivität 25 Jahre FSV Treuen 1992 e.V.	Sportkomplex Treuen	FSV Treuen 1992 e.V.
24.06.2017	Sommerfest Kita Nesthäkchen	Gelände Kindertagesstätte	Kita „Nesthäkchen“

## WAS – WANN – WO?

### Natur- und Umweltzentrum Vogtland e.V.

#### Veranstaltungen Juni

Weitere Details zu allen Veranstaltungen finden Sie im Internet oder rufen Sie uns an!

#### 16. Juni Naturjuwelen am und im Moor

##### 17:00 Uhr Treffpunkt:

Moorlehrpfad, OT Friedrichsgrün, Naturschutzstation, 08262 Muldenhammer

##### Beschreibung:

Erleben Sie eine Exkursion in den EU-Schutzgebieten „Am alten Floßgraben“ und „Muldenwiesen“ in Hammerbrücke. In dieser Region sind Naturschutz und Landnutzung im Einklang. Unsere Kräuterfrau zeigt Ihnen seltene „Kräutlein“ am Wegesrand.

##### Referenten:

Karin Hohl, Försterin, Anita Seifert, Kräuterfrau und Michael Thoß, Ornithologe  
Details zur Anfahrt siehe Internet.

##### Kosten:

Voranmeldung erwünscht, Teilnahmegebühr 5,00 €

#### 23. Juni Kobolde der Nacht

##### 21:30 Uhr Treffpunkt:

Rittergut in Oberlauterbach, Herrenhaus

##### Beschreibung:

Beobachten Sie mit Hilfe von Fledermausdetektoren und Suchscheinwerfern die Fledermäuse im Unterlauterbacher Teichgebiet. Michael Thoß nimmt Sie mit in die faszinierende Welt dieser Tiere.

##### Kosten:

Voranmeldung erwünscht,  
Teilnahmegebühr 4,00 €

Treuener Str. 2, 08239 Oberlauterbach  
Tel.: 03745/ 75105-0, Fax: 03745/ 75105-35

Internet: [www.nuz-vogtland.de](http://www.nuz-vogtland.de), Email: [nuz@nuz-vogtland.de](mailto:nuz@nuz-vogtland.de)

Wenn Sie rund um das NUZ immer auf dem neuesten Stand sein möchten: Abonnieren Sie unseren kostenlosen Newsletter!

### Tag des offenen Gartens

Am Sonntag, den 16.07. öffnen zum vierten Mal im Vogtland private Gärten in Adorf, Bergen, Kauschwitz, Theuma und Schreiersgrün für die Öffentlichkeit. In der Zeit von 10 bis 18 Uhr öffnen sich die Gartentüren für interessierte Besucher.

Auch Petra und Walter Nitzsche führen wieder durch ihr Domizil auf der Schreiersgrüner Gartenstraße. Das Ehepaar hat einen Garten gestaltet, der bis 1999 ein Industriegelände war und jetzt ein Wohlfühlgarten rund um das Haus mit Stein- und Baumskulpturen geworden ist.



Auch Petra und Walter Nitzsche zeigen interessierten Gartenfreunden ihren Wohlfühlgarten in Schreiersgrün. Foto: pko/Archiva

## Kommt alle zum großen Kinderfest ins Kinder- und Jugendzentrum Treuen

Sonntag, 11.06.2017

ab 14.00 Uhr

\* Familienwettbewerb  
\* Bastelstraße



\* Kinderschminken  
\* Simultanschach  
\* Luftballonweitflug

\* Stationsbetrieb für  
Groß und Klein

\* Hüpfburg  
\* Spiel und Spaß  
für unsere  
Winzlinge



\* 17.15 Uhr Siegerehrung mit tollen Preisen

Für das leibliche Wohl sorgen unsere guten Geister im Terrassencafé!

KULTUR- UND HEIMATVEREIN HOLZBACHTAL E. V.

**OLDTIMERTREFFEN****Sonntag, 18. Juni 2017****Rittergut Pfaffengrün****10.00 Uhr – 17.00 Uhr**

Eingeladen sind alle Oldtimerfreunde mit oder ohne „Gefährt“, egal ob Motorrad, PKW, LKW oder Traktor



## Großes Sommerfest der Spatzenburg



Am Samstag, den 10.06.2017

ab 15.00 Uhr

auf dem Feuerwehrplatz in Hartmannsgrün.

Wir feiern mit einem Musical

650 Jahre Hartmannsgrün

Und freuen uns auf Ihren Besuch!

Die Kinder und das Team der  
Kindertagesstätte „Spatzenburg“

### Hospiz- und Beratungsdienst der Volkssolidarität

Einen schwerkranken Menschen zu begleiten, kostet Kraft. Haben Sie Fragen, Ängste und Sorgen? Wir sind Ansprechpartner für Menschen am Ende ihres Lebens und ihre Angehörigen. Kostenfrei, unverbindlich und unabhängig von der Konfession nehmen sich unsere ausgebildeten ehrenamtlichen Hospizhelfer für Sie Zeit, unterstützen Sie und stehen Ihnen mit theoretischem Wissen und praktischen Erfahrungen gern zur Seite. Auf Wunsch kommen wir auch zu Ihnen nach Hause. Nächtliche Sitzwachen sind in Akutsituationen nach Absprache möglich.

Informationen und Beratung jederzeit kostenlos unter  
0176-567-23108 sowie in unseren Büros

- ➔ Auerbach (Altmarkt 6): dienstags 15-18 Uhr, donnerstags 9-12 Uhr
- ➔ Klingenthal (Markneukirchner Str. 2): dienstags 9-12 Uhr, donnerstags 15-18 Uhr

Zusätzliches Beratungsangebot (auch zu Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht)

- ➔ Treuen: Montag, 03. Juli 2017 sowie 17. Juli 2017, je 9-11 Uhr im Rathaus, Zimmer 21.

### Termine

#### Trauercafé

- ➔ Treuen: Donnerstag, 13. Juli 2017, 14:00 – 16:00 Uhr, AWO Pflegeheim, Kastanienweg 2

- In Klingenthal und Auerbach entfallen die Trauercafés im Juli und August. Für Fragen steht Ihnen Petra Zehe unter 0176-567-23108 jederzeit gern zur Verfügung.

# PPAFFENGRÜNER Sportfest

Hupfburg, Torwand und  
viele weitere Aktivitäten



Freitag 16.06.2017 ab 17 Uhr  
· Familiensportnachmittag für alle Kinder bis 16  
· Ablegen des DFB-Sportabzeichens  
· viele Spiele für jung und jünger

Samstag 17.06.2017 Fußballturniere  
· 10 Uhr F-Junioren, 15 Uhr D-Junioren

Sonntag 18.06.2017 Fußballturniere  
➔ VFV - Tag des Mädchenfußballs  
· 10 Uhr Mädchen, 15 Uhr Damen

# 16.-18.6.

# 650 JAHRE HARTMANNSGRÜN

FEIERN WIR GEMEINSAM !!!

## Programm

Samstag 10.06.2017

- 14.30 Uhr      Öffnung der kleinen Bilderausstellung über unser Dorf auf dem Festgelände
- 15.00 Uhr      Großes Kinderfest der Kita „Spatzenburg“ auf dem Festgelände
- 20.00 Uhr      Stimmung und Tanz im Festzelt mit der Live Band „KARO“ aus dem Oberland

Sonntag 11.06.2017

- 14.00 Uhr      Öffnung der kleinen Bilderausstellung über unser Dorf auf dem Festgelände
- 14.30 Uhr      Musikalischer Nachmittag im Festzelt mit den Treuener und den Ronneburger Blasmusikanten

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**

## Sporthöhepunkt des SV Rot-Weiß Treuen e.V. am 10./11.06.2017

### 12. Hubert-Jelitte-Gedenkturnier im Tischtennis

### 34. Paarkampfturnier im Kegeln

### Stadtmeisterschaft der Schachabteilung

Traditionell soll auch in diesem Jahr die Wettkampfsaison der Rot-Weißen mit dem Sporthöhepunkt am 10. und 11. Juni seinen Abschluss finden.

In diesem Jahr werden in der multifunktionalen Mehrzweckhalle anlässlich des 100. Geburtstages des Treuener Altmeistes Hubert Jelitte, das 12. Gedenkturnier im Tischtennis wieder die Zelluloidkünstler aus Nah und Fern an die grünen Tische gerufen.

Außerdem wird am Sonntag speziell zu diesem Anlass ein Seniorenwettkampf in zwei Altersklassen ausgetragen. Für den Rot-Weißen Tischtennisnachwuchs steht ebenfalls am Sonntag ein sicher mit viel Spaß und Spannung verbundenes Eltern-Kind-Turnier auf dem Veranstaltungssplan.

Auf der Kegelbahnanlage, wird es beim 34. Paarkampfturnier um den Pokal der Bürgermeisterin wieder spannende Kämpfe geben und Paare von der Kreisliga bis zur Bundesliga in die Bahnen gehen und alle Rot-Weißen Kegel-Sportfreunde wollen endlich wieder mal um die vorderen Platzierungen mitkämpfen.

Die Treuener Schachabteilung wird in diesem Jahr an beiden Tagen ihre Stadtmeisterschaften im Schnellschach am Samstag und im Blitzschach am Sonntag austragen und wieder zur Bereicherung des Rot-Weiß Sportfestes beitragen

Dieses gesamte Wettkampfpaket soll auch bei der diesjährigen Auflage des Rot-Weiß Sporthöhepunktes wieder für sehenswerten Sport an der schweren Kugel und am kleinen Zelluloidball sowie am Schachbrett sorgen.

Die Vereinsleitung hofft auf regen Zuschauerbesuch dieser attraktiven Wettkämpfe und wird Gäste und Sportler wieder bestens mit Speisen und Getränken am Treuener Sportkomplex versorgen.

# SPORTFEST

des SV-Rot-Weiß Treuen e.V.

## 10./11. Juni 2017

Sportkomplex Treuen  
Kegelbahn und  
Multifunktionale Mehrzweckhalle

**Wettkampfbeginn an beiden Tagen jeweils ab 9.00 Uhr**

### Programm:

<b>10. Juni</b>	Kegeln:	34. Paarkampfturnier um den Pokal der Bürgermeisterin der Stadt Treuen
	Tischtennis:	12. Hubert-Jelitte-Gedenkturnier
	Schach:	Stadtmeisterschaften im Schnellschach (auch für Nichtaktive)
<b>11. Juni</b>	Kegeln:	34. Paarkampfturnier um den Pokal der Bürgermeisterin der Stadt Treuen
	Tischtennis:	Seniorenturniere 1. Eltern-Kind-Turnier
	Schach:	Stadtmeisterschaften im Blitzschach (auch für Nichtaktive)

Siegerehrungen nach Beendigung der Wettbewerbe

Alle interessierten Bürger sind herzlich willkommen

**Für Speisen und Getränke wird wie immer bestens gesorgt.**

Vorstand



Abteilungsleitung



## KIRCHEN-NACHRICHTEN

### Gottesdienste und Veranstaltungen

#### Gottesdienste und Veranstaltungen

##### Ev.-luth. Kirche

Donnerstag, 8. Juni 2017

19:30 Uhr Kino im Begegnungszentrum

„Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand“

Sonntag, 11. Juni 2017

09:30 Uhr Gottesdienst

Freitag, 16. Juni 2017

19.30 Uhr Impulse Open Air mit JANNA an der Luthereiche

Sonnabend, 17. Juni 2017

14.30 Uhr Gemeinsames Schatzinsel- und Gemeindefest

Sonntag, 18. Juni 2017

09.00 Uhr Taufgottesdienst

Montag, 19. Juni 2017

19.30 Uhr Atempause „Hildegard von Bingen“  
im Martin-Luther-Saal

---

#### Landeskirchliche Gemeinschaft

Haus der Landeskirchlichen Gemeinschaft  
Treuen, Marienstraße 10

Sonntag, 11. Juni 2017

19.30 Uhr Gemeinschaftsstunde

Sonntag, 18. Juni 2017

19.30 Uhr Gemeinschaftsstunde

---

#### Gottesdienste der Ev.-method. Kirche

Gemeindezentrum Eben-Ezer-Kirche  
Treuen, W.-Rathenau-Straße 18

Sonntag, 11. Juni 2017

09.15 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 18. Juni 2017

09.15 Uhr Gottesdienst

---

#### Katholische Kirche

Kath. Kirche „Zum Hl. Kreuz“ – 08209 Auerbach, Rempesgrüner Weg 9  
Treuen: 08233 Treuen, Marienstraße 10 (Landeskirchliche Gemeinschaft)

Sonntag, 18. Juni 2017

10.00 Uhr Heilige Messe in Auerbach mit Prozession (Hl.-  
Kreuz-Kirche Auerbach)

---

#### Evang. - Freikirchliche Gemeinde

Treuen, Goethestraße 5

Sonntag

10:00 Uhr Gottesdienst

---

#### Gemeinschaft der 7. - Tags - Adventisten

Treuen, Bahnhofstraße 22

Jeden Sonnabend

09:00 Uhr Gottesdienst

LIVE in TREUEN  
Rund um die Luther-Eiche

# JANNA

★ AMERICANA ★ CELTIC ★ POP ★

www.janna-live.de

16. Juni 19:30

✚ IMPULSE ★ Open Air ✚  
am Martin-Luther-Saal

Getränke- & Grill-Catering ★ Eintritt frei ★ Spende erbeten

IMPULSE OPEN AIR  
mit  
JANNA

Freitag, 16. Juni ab 19:30 Uhr  
Rund um die Luthereiche

Ein lauer Sommerabend, Ferienzeit und schöne  
Musik! So Gott will und es nicht regnet, treffen  
wir uns zum 2. Impulse Open Air rund um die  
Luthereiche (bei Regen im Martin-Luther-Saal):  
lauschen bei Gegrilltem und Getränken guter  
Livemusik - zum Tanzen, konzertant und ab-  
wechslungsreich!

JANNA verschmilzt erfrischend Acoustic-Sounds  
aus Celtic Folk, Bluegrass und Americana mit  
modernen Elementen aus Pop, Rock und Soul zu  
groovenden oder berührenden Songs, die ihre  
Fans so lieben.

Der Eintritt ist frei, eine Kollekte wird erbeten.  
Neugierige können zur Einstimmung Musik-Bei-  
spiele unter „www.janna-live.de“ im Internet  
aufsuchen.

## DIE FEUERWEHR INFORMIERT

### Die Feuerwehr sagt Danke!

Ein Brand, wie der im AWO-Seniorenzentrum in der vergangenen Woche, ist auch für uns freiwillige Feuerwehrleute und Rettungskräfte eine besondere Herausforderung. Ein enormer Personalaufwand ist von Nöten, um die Brandbekämpfung, Menschenrettung, Evakuierung und natürlich die Betreuung der Geretteten zu koordinieren und durchzuführen.



Während ein Trupp im Innenangriff die Brandbekämpfung vornimmt, laufen im Außenbereich bereits die Evakuierungsmaßnahmen.

Foto: Feuerwehr

Das haben auch Sie, die Anwohner rund um das Seniorenzentrum, sowie weitere Treuener Bürgerinnen und Bürger bemerkt und ohne zu zögern mit angepackt.

Ob bei der Unterstützung der Betreuungsmaßnahmen oder mit alkoholfreien Getränken für die Einsatzkräfte und Betroffenen haben Sie einen wichtigen Beitrag zum reibungslosen Ablauf des Einsatzes geleistet. So eine Hilfsbereitschaft erleben wir selten. Vielen Dank dafür!



Rettung einer Person aus dem 2. Obergeschoss über die Drehleiter der Feuerwehr Lengelfeld. Foto: Feuerwehr

Natürlich suchen die Feuerwehren der Stadt Treuen auch immer engagierte Bürgerinnen und Bürger die sich eine Mitarbeit in der Freiwilligen Feuerwehr vorstellen können. Gern informieren

wir sie hierüber.

Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Treuen



365 Tage im Jahr, 7 Tage in der Woche, 24 Stunden am Tag stehen die Frauen und Männer der Freiwilligen Feuerwehren des Treuer Landes bereit, um im Notfall schnell und effizient helfen zu können

## GEBURTSTAGE

### *Nachträglich herzliche Glückwünsche*

*von der Bürgermeisterin der Stadt Treuen an unsere Geburtstagsjubilare*

#### Stadt Treuen

25.05.	75 Jahre	Christine Pätzold
28.05.	80 Jahre	Winfried Hertel
30.05.	75 Jahre	Werner Baumann
04.06.	85 Jahre	Werner Blum
05.06.	85 Jahre	Veronika Hölzel
05.06.	90 Jahre	Anitta Huy
05.06.	70 Jahre	Ingrid Trommer
06.06.	80 Jahre	Helmut Stelzner

#### Ortschaft Pfaffengrün

25.05.	70 Jahre	Marion Penning
05.06.	80 Jahre	Wilma Beck
06.06.	75 Jahre	Siegfried Schneider

#### Ortschaft Hartmannsgrün

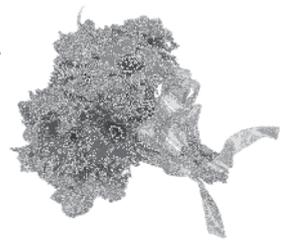
26.05.	80 Jahre	Karl Römhild
--------	----------	--------------

#### Ortschaft Altmannsgrün

30.05.	85 Jahre	Irmgard Treichel
--------	----------	------------------

#### Ortschaft Schreiersgrün

03.06.	80 Jahre	Rita Stoppa
--------	----------	-------------



## AUS DEM SCHULVERBAND

### Abschlussklassen feierten wieder ihren letzten Schultag

Am Montag, den 22. Mai, feierten die Klassen 10a, 10b und 9h ihren letzten Schultag.

Sämtliche Schuleingänge und die Zufahrt zum Schulhof waren von ihnen mit Bändern abgesperrt worden, so dass es an diesem Morgen kein Durchkommen gab. Lehrer mussten an diesem Morgen einen Wegezoll und Parkgebühren entrichten, wenn sie ihre Arbeitsstätte erreichen wollten.

In den folgenden zwei Pflichtstunden gaben sie ihre Bücher ab und wurden über die Ergebnisse ihrer schriftlichen Prüfungen informiert.

Dann hieß es zumindest für diesen Tag Abschied nehmen vom „geliebten“ Schulhaus. Den Tag ließen beide Klassen bei zünftigen Grillfesten in und um Wetzelsgrün ausklingen.



Die Abschlussgruppe der 9. Klassen



Die Realschulklasse 10a



Die Realschulklasse 10b

Foto: Marienschule

### Radfahrprüfung an der Talsperrenschnle Thobfell

Hallo Leute, es ist wieder mal soweit. Die Kinder der 4. Klasse der Talsperrenschnle Thobfell müssen zeigen, was sie in der Verkehrserziehung gelernt haben. Hoffentlich hat sich das viele Lernen und Üben gelohnt. Zwei Tage wurden sie wieder durch Vertreter der Polizei sattelfest gemacht. Jeder sollte am Ende wissen: „Wie war das mit dem Helm?“ oder „Ist mein Fahrrad verkehrssicher?“ oder „Was muss ich eigentlich alles im Straßenverkehr beachten?“

Diese und weitere Fragen wurden natürlich durch die Profis geklärt. Im Vorfeld fand eine theoretische Prüfung statt. In den darauf folgenden zwei Tagen ging es dann aufs Fahrrad.

Der Parcours fährt sich schließlich nicht von allein und alle waren aufgeregt. Würden sie es wohl schaffen? Doch wer aufgepasst, zugehört und fleißig geübt hat, hatte überhaupt kein Problem und hinterher hieß es nur noch: „Man, war das leicht!“. Na dann Drittklässler, bald seid ihr dran, bis zum nächsten Jahr.

Euer Schulreporter



## AUS DEM VEREINSLEBEN

# PFAFFENGRÜNER Schnuppertraining



• Schnuppertraining für die Jahrgänge 2010 und jünger

# 16:15

jeden Mittwoch ab

- Was?** Breitensport, Bewegung, fußballorientiertes Spiel  
**Wann?** jeden Mittwoch ab 16.15 (Start 03.05.2017)  
**Wo?** Sportplatz (oder Turnhalle) Pfaffengrün  
**Wer?** Corinna Goethe und Gert Heckel als Übungsleiter/in

### Weitere Infos

Thomas Spitzner, Jugendleiter SG Pfaffengrün  
 Telefon: 0173/391 58 59  
 E-Mail: thomas.aj.spitzner@web.de



# AUSWERTUNG



WIR MÖCHTEN ALLE MITWIRKENDEN, ANBIETER UND ORGANISATOREN DES HUTZENTAGES GANZ HERZLICH AM 8. JUNI 19:00 UHR IN DEN GETRÄNKEHANDEL DER PRIVATBRAUEREI BLECHSCHMIDT EINLADEN!



TREUENER  
LEICHTATHLETIKVEREIN e. V.



## Vogtlandmeeting am 20.05.2017

Mit viel Aufwand wurde von unserem Vorstand und Vereinsmitgliedern dieses Meeting vorbereitet. 184 Sportler und Sportlerinnen aus 26 Vereinen starteten zu unserem Wettkampf. Für viele Starter wurde dieses Meeting zur Vorbereitung von anstehenden Meisterschaften genutzt. Zahlreiche Normerfüllungen sind auch ein Kompliment an den Veranstalter. Neu war auch die installierte Videowand (der Firma "blue vision"), auf der aktuelle Ereignisse mit mehreren Kameras und einer Drohne übertragen und weithin sichtbar gemacht wurden. Aus sportlicher Sicht unseres Vereines lief der Wettkampf auch recht gut, obwohl im 100m-Sprint der Gegenwind keine absoluten Topzeiten zuließ. Mit 18x Gold, 14x Silber und 8x Bronze können unsere Sportler und Trainer recht zufrieden sein. Die 4x 100m Staffel



(StG) der MJU18 in 45,79s in der Besetzung Fritz Müller, Tim Tröbst, Pascal Gemkow und Nicolas Mainka. Hervorzuheben sind auch die Leistungen von Emilia Wetzel (W13) im Weitsprung mit 5,07m und die Zeit von Pascal Gemkow über 1500m in 4:38,00min. Ebenso erfolgreich lief unsere 4x 100m Staffel der WJU16 in 53,44s in der Besetzung Pia Borst, Nele Schimmel, Vanessa Steeg und Emilie Meinel. Auch unsere Frauen Staffel mit Doreen Schmalfuß, Jessica Greil, Steffi Steeg und Angela Kath erzielte beachtliche 54,91s! Erfolgreichste Starter des TLV: Letizia Steeg (3x Gold / 1x Bronze) – Vanessa Steeg (3x Gold) - Emilia Wetzel (2x Gold / 1x Silber) - Louis Leutsch (2x Gold / 1x Bronze) – Jessica Greil (2x Gold / 2x Silber) und Emilie Meinel und Pascal Gemkow mit je 2x Gold. Doch auch die hier nicht genannten Sportler warteten mit vielen guten Leistungen auf und werden sicherlich ihr Bestes bei anstehenden Wettkämpfen geben.

Wir möchten uns an dieser Stelle noch einmal bei unseren Sponsoren, der Stadtverwaltung Treuen und natürlich bei allen unseren Vereinsmitgliedern und Helfern für die Unterstützung bei der Vorbereitung und Durchführung dieser Veranstaltung, herzlich bedanken.

W.F.



Fotos: pko (3)

## Verteilung des Amtsblattes „Treuer Landbote“

Das Amtsblatt der Stadt Treuen liegt in folgenden Verkaufsstellen und Einrichtungen zur kostenlosen Mitnahme aus:

Goldbeck	Herlasgrüner Straße
Turnhalle	Pfaffengrün
Ellen s Friseurstube	Pfaffengrün
AWO-Seniorenheim	Kastanienweg
Gaby s Wolleck	Innere Herlasgrüner Straße
Bau- und Gartenfachmarkt	Nordstraße
TOTAL Tankstelle	Innere Herlasgrüner Straße
Fleischerei Schneider	Innere Herlasgrüner Straße
Netto	H.-Heine-Straße
Bäckerei Frisch	Bahnhofstraße
Zeitungen Weidehaas	Bahnhofstraße
Arztelhaus/Dr. Mocker	A.-Bebel-Straße
Hotel Wettin	Bahnhofstr.
Textil Kraus	Bahnhofstraße
Fleischerei Müller	Bismarckplatz
Pelikan-Apotheke	Bismarckplatz
Jugendzentrum	Friedensstraße
Sporthalle	J.-S.-Bach-Straße
Post	Postplatz
DRK-Tagespflege	Poststraße
Volksbank Vogtland eG	Markt
Elektro-Wappler	Markt
Infothek-Rathaus	Markt
Schuhhaus am Markt	Markt
Fleisch-/Backwaren	Markt
Gasthaus „Zum Schreiner“	Königstraße
Backladen Thumstädter	Königstraße
Büro/Schreibwaren	Königstraße
Bibliothek	Königstraße
Stadtapotheke	Königstraße
Buchhandlung Moritz	Königstraße

Arztpraxis Dr. Wirth  
Netto  
Getränkhandel Huster  
Norma  
Lotto/Zeitungen  
Seitec  
Sparkasse  
Veitenhäuser  
Schreiersongrün  
Spectrum-Center  
Eich  
Buch  
Perlas  
Mahnbrück  
Getränkhandel Oettmeier  
Brauerei Blechschmidt  
Neuensalz

R.-Breitscheid-Str.  
R.-Breitscheid-Str.  
Oststraße  
Perlaser Straße  
Querstraße  
Querstraße  
Pfarrstraße  
Poststelle  
Bäckerei/Frisör Haarlekin  
Eich  
alle Haushalte  
alle Haushalte  
Gaststätte  
bei Familie Pippig  
Str. d. Jugend  
Str. d. Jugend  
Gemeindeamt

## WISSENSWERTES

**Notruf:** Polizei: 110  
Feuerwehr und Rettungsdienst: 112  
Giftnotruf: (0361) 730730

### wichtige Telefonnummern:

Polizeistandort Treuen: Tel.: 037468/679380, Fax: 037468/6793818  
Polizeirevier Auerbach: 03744/2550  
Rettungsleitstelle Zwickau: 0375/19222  
Klinikum Obergöltzsch, Rodewisch: 03744/3610  
Telefon Seelsorge: 0800-111 0 111 / 0800-111 0 222  
**Tag und Nacht 24 Stunden kostenfrei erreichbar**

### Dienste:

ärztlicher Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechzeit: 116117  
**Störungs- und Bereitschaftsdienste**  
Gas: am Tag: 03744/2600; rund um die Uhr: 0371/451444;  
Wasser/Abwasser: 03741/4020  
MITNETZ Strom, kostenlose Entstörungshotline: 0800 2 305070  
Montag bis Sonntag 0.00 bis 24.00 Uhr

### Öffnungszeiten des Rathauses der Stadt Treuen:

Montag 09.00 - 12.00 Uhr  
Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 09.00 - 12.00 Uhr  
Tel.: 037468/638-0, Fax: 037468/63860  
E-Mail: [stadtverwaltung@treuen.de](mailto:stadtverwaltung@treuen.de)  
Internet: [www.stadt-treuen.de](http://www.stadt-treuen.de)

### Beratungen und Sprechstunden:

#### ... im Rathaus Beratungsraum (2. Stock)

#### Friedensrichter

Beratungssprechstunde jeden 3. Dienstag im Monat von 16:00 – 18.00 Uhr.  
Telefonische Absprachen mit der Friedensrichterin sind auch unter 037468 / 2253 möglich.

#### Energieberatung der Verbraucherzentrale Sachsen u. a. zu folgenden Themen:

Heizkostenabrechnung  
Gasanbieter-/Stromanbieterwechsel  
energiesparende Heizsysteme  
Wärmepumpe, Solar, Holzheizung  
Stromsparberatung, Haushaltgeräte  
baulicher Wärmeschutz  
Gebäude-Energieausweis  
Fördermittel

In Treuen findet die Energieberatung jeden **2. Dienstag** im Monat von **14–18 Uhr** statt. Termine können vereinbart werden unter **0180-5-797777**, Zentrales Servicetelefon der Verbraucherzentrale Sachsen, Montag–Freitag 09.00–16.00 Uhr (Festnetzpreis 14 Cent/Min.; andere Mobilfunkpreise möglich, ab 01.03.2010 Mobilfunkpreis maximal 42 Cent/Min.) oder unter **037467-20135**.

#### Suchtberatung

Jeden Donnerstag von 13.00 bis 17.00 Uhr

**LEADER-Regionalmanagement**

Beratungssprechstunde zur „ländlichen Förderung“

jeden Dienstag 13:00 Uhr – 18:00 Uhr

Termine nach telefonischer Vereinbarung unter 037422/40 29-50

**... in anderen Einrichtungen:****Verbraucherzentrale Sachsen – Beratungsstelle Auerbach**Am Graben 12, 08209 Auerbach, Fax: 03744/ 219643, Mail: [VZV.AUBA@t-online.de](mailto:VZV.AUBA@t-online.de)

Öffnungszeiten: Mo. 13.00 – 18.00 Uhr

Die. 09.00 – 12.00 / 13.00 – 18.00 Uhr

Mi. / Do. 10.00 – 12.00 / 13.00 – 16.00 Uhr

Termintelefon: 03744 / 219 641

Mo. – Do. 10.00 – 12.00 Uhr

**Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Auerbach/Vogtland e. V. – Schuldnerberatung**

Eisenbahnstr. 14, Haus II, 08209 Auerbach, Tel. 03744/2722764

**Diakonisches Kompetenzzentrum für Suchtfragen gGmbH****Suchtberatungs- u. Behandlungsstelle Auerbach**

Herrenwiese 9, Tel. 03744/831215

**Diakonisches Werk im Kirchenbezirk Auerbach e. V.****Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung sowie Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatung**

Beratungsstelle Auerbach, Blumenstr. 34,

Tel.: 03744/831260

**Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen Auerbach,**

Herrenwiese 9a, Tel.: 03744/831214

**Jugendberufshilfe im Jugendzentrum Treuen**

1. Dienstag im Monat, 16.00 Uhr. Termin-

vereinbarung über Tel.: 03744/831283

**Spieltage in den Kindereinrichtungen für Kinder, die keine Einrichtung besuchen:****Kinderkombination „Villa Kunterbunt“, Innere Herlasgrüner Str. 11**

Tel. 037468/2623.

Jeden 1. Mittwoch im Monat von 9 Uhr bis 10.30 Uhr

In den Schulferien finden keine Spieltage statt.

**Redaktionsschluss**für Beiträge, Veranstaltungsmeldungen,  
Infos etc. in der nächsten Ausgabe:**14. Juni'17****Plobner und Michaelis OHG  
Autohaus Treuen**

H.-Heine-Str. 16 · 08233 Treuen

Tel. 037468/2531

[www.autohaus-treuen.de](http://www.autohaus-treuen.de)

Freie Kfz-Meisterwerkstatt

Reparatur und Wartung, Reifen-Klimaanlagenservice

TÜV/AU, Kostenloser Ersatzwagen

Verkauf von EU-Fahrzeugen

sowie Jahres- und Gebrauchtwagen

**Kindergarten „Nesthäkchen“ Lengenfelder Str. 4**

Tel. 037468/2361. Jeden 3. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr

**Kinderkombination „Pfiifikus“ Schreiersgrün, Auerbacher Str. 10,**

Tel. 037468/2439.

Jeden 1. Montag im Monat von 9 Uhr bis 10.30 Uhr

**Kindergarten „Spatzenburg“ Hartmannsgrün, Dorfstr. 53, Tel. 037468/2703.**

Jeden 2. Dienstag im Monat von 09.00 bis 10.30 Uhr.

In den Schulferien findet kein Spieltag statt.

Tel. 037468 / 2703

**Kinderkombination „Kleine Strolche“ Eich, Schulstr. 15, Tel. 037468/2123.**

Jeden 3. Mittwoch im Monat von 15.30 bis 16.30 Uhr.

**Evangelische Kindertagesstätte „Schatzinsel“, Pfarrstr. 4 b,**

Tel. 037468 /2816. Jeden 1. Dienstag im Monat vormittags

und nach tel. Absprache individuelle Schnuppertage

**Spielgruppe im Märchenland DRK KV Auerbach e.V. Kita „Märchenland“ Treuen**

von 9:00 bis 10:30 Uhr, Telefon: 2622

Unsere Termine 2017: 13.06.2017

**Kindertagesstätte „Grashüpfer“ Neuensalz, Genossenschaftsweg 8,**

Tel. 03741/413166.

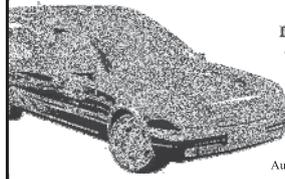
Jeden 1. Dienstag im Monat von 09.30 bis 11.00 Uhr

**Kindertagesstätte „Sonnenkäfer“, Mechelgrün, Schulberg 1, Tel. 037463/89038**

Jeden 1. Mittwoch im Monat von 09.30 bis 10.45 Uhr

**BESTATTUNGSHAUS***Lange*

Inhaber: Klaus Lange



Filiale Hartmannsdorf

An der Hammerschänke 1

08107 Hartmannsdorf

Filiale Rodewisch

Wernesgrüner Str. 40

08228 Rodewisch

Auf allen Friedhöfen zugelassen.

Tag &amp; Nacht erreichbar:

**01520 / 35 40 202**[www.bestattungshaus-lange.de](http://www.bestattungshaus-lange.de)**Anzeigenannahmeschluss**

für die nächste Ausgabe:

**15. Juni 2017**[www.Piering-GmbH.de](http://www.Piering-GmbH.de)

MEISTERBETRIEB

**GAS • WASSERINSTALLATION • KLEMPNEREI  
HEIZUNG • LÜFTUNGSBAU • SOLARANLAGEN**Zur Verstärkung  
unseres Teams  
suchen wir  
neue Mitarbeiter!

08233 Eich/Sachs. • Rodewischer Str. 2

Tel. 037468 / 47 12 • Fax 6 88 61

[piering-gmbh@t-online.de](mailto:piering-gmbh@t-online.de)



**BESTATTUNGEN**  
**Hannemann**  
*Ansprechpartner: Chessy Kölbel*

**Tag und Nacht**  
**Telefon: 03 74 68/68 84 65 oder 01 76/61 07 09 56**  
**Königstraße 11 • 08233 Treuen**

*Dem Leben einen würdigen Abschluss geben.*  
*Auf Wunsch persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause.*

**Wenn der Mensch den Menschen braucht, dann sind wir für Sie da.**

Wir stehen Ihnen in den schweren Stunden des Lebens und Sterbens zur Seite, mit ehrlichen Worten, helfenden Händen und einem fairen Preis. Mit uns gestalten Sie den letzten Weg Ihres verstorbenen Angehörigen angemessen und würdevoll, wir begleiten Sie in der Trauerzeit und wir unterstützen Sie bei allen notwendigen Entscheidungen. Ihre Fragen beantworten wir gerne jederzeit persönlich, nicht nur bei der Anmeldung eines Trauerfalls. Denn wird sind für Sie da, wenn der Mensch den Menschen braucht.



Tanz den **DISCOFOX** im Vogtland

Anmeldung unter: 0176 / 227 661 84

**Beginn** 10.07.2017 19:00 Uhr

Gaststätte "Zur Goldenen Höhe" Treuen  
Tanzschule DISCOFOX Tino & Sandy

**Crashkurs**

www.discofox-ts.de



**Wir ziehen um!**

Mitte Juni zieht die **Pelikan-Kosmetik** um. Die neue Adresse des seit 11 Jahren bestehenden Studios ist **Bahnhofstraße 5** in Treuen.

Wir freuen uns schon darauf, Sie in unseren neuen Räumlichkeiten begrüßen zu dürfen. Besuchen Sie uns einfach doch mal. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Das Team der Pelikan-Kosmetik



**Die Treuener Wohnungsverwaltung GmbH**

teilt mit, dass vom 12.06. – 16.06.2017 der geprüfte Jahresabschluss 2016 zur Einsichtnahme in den Geschäftsräumen der TWV in der Inneren Herlasgrüner Str. 1 in Treuen, ausliegt.

Die Aufsichtsratsvorsitzende      Der Geschäftsführer



A. W. **LUDWIG**  
BESTATTUNGEN & TRAUERHILFE  
**GEPRÜFTER BESTATTER**

Telefon: 037468.579624  
Goldene Höhe 11 • 08233 Treuen  
www.aw-ludwig-bestattungen.de




**Kapelle Neuensalz**  
Altensalzer Straße 2  
08451 Neuensalz  
Tel.: 03741 – 41 32 90  
kapelle@vogtland-kultur.de

KONZERT- UND AUSSTELLUNGSZENTRUM "KAPELLE NEUENSALZ"

**30 JAHRE**

**ab 20:00 Uhr**  
Konzert mit den **Red Hot Chili Peppers** und **Revival Paprikacze**

**Samstag, 8. Juli**  
14:00 Uhr  
Eröffnung des Festwochenendes  
15 bis 19 Uhr  
Hobby- und Trödelmarkt  
15 bis 16.30 Uhr  
Tschechische Blasmusik mit **HORALKA**

**Sonntag, 9. Juli**  
10 – 17 Uhr  
Genussmeile  
10 bis 11.30 Uhr  
Frühschoppen mit dem **ORIGINAL VOGTLANDECHO**

14 bis 17 Uhr  
Bunter Kindernachmittag  
18:00 Uhr  
Hubbe, mei Begahsus, Hubbe  
Kabarett mit **GUNTER BÖHNKE & STEPS**

